

échos

MONTRÉAL

RE/MAX

L'ESPACE
AFFAIRES



514.285.8696
remaxaffaires.com

P. 5

VOL. 23 NO. 10 | OCTOBRE 2016 | PLUS DE 100 000 LECTEURS! | 23 ANS DÉJÀ!

BRIGITTE I. BURDMAN

Courtier Immobilier / Real Estate Broker

514.934.7440



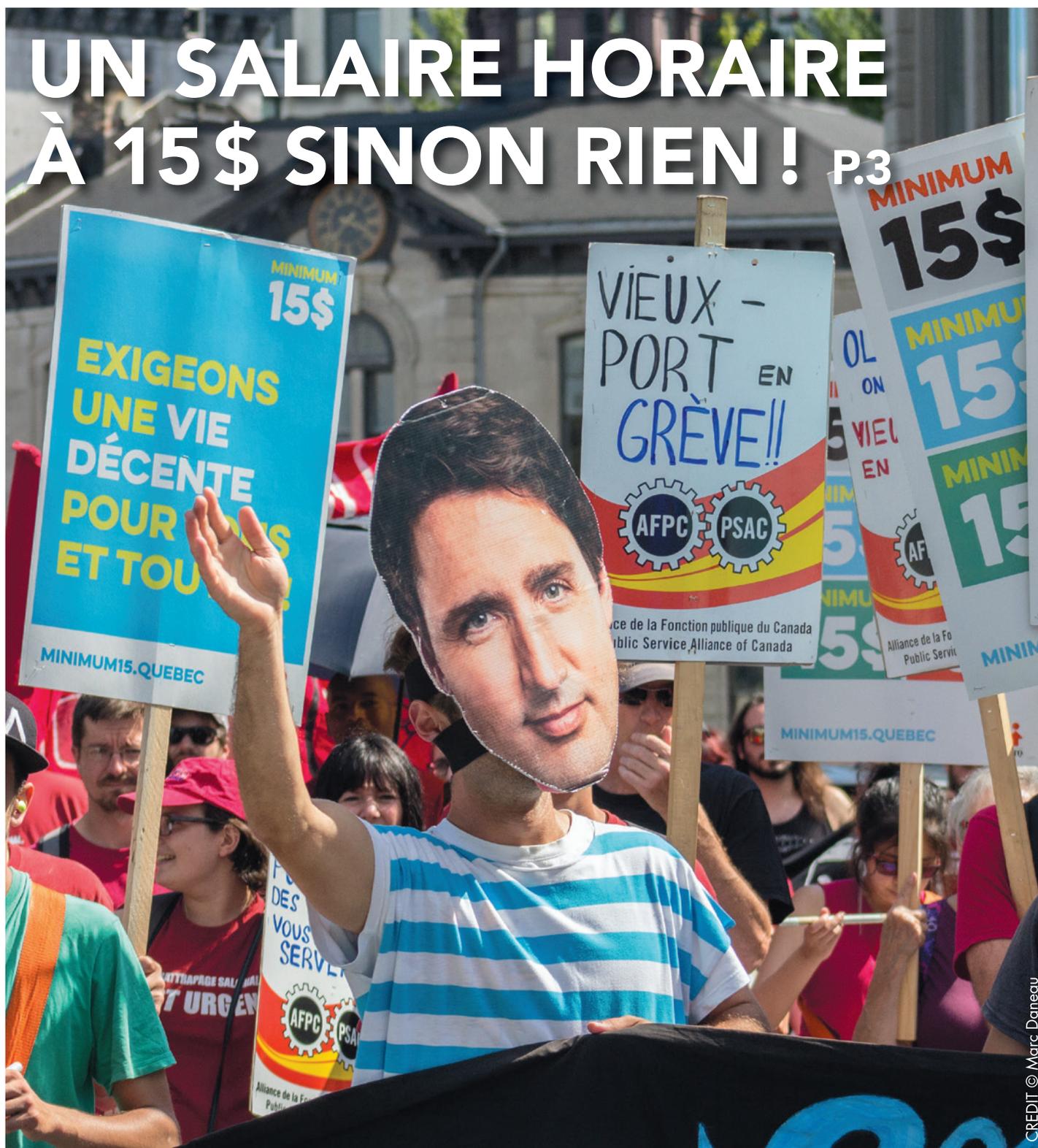
À votre service pour tous
vos besoins en immobilier!

At your service for all your
Real Estate needs!



VOIR POUR INFO, CONTACT ET PUBLICITÉ PAGES 6-7

UN SALAIRE HORAIRE À 15\$ SINON RIEN! P.3



CREDIT © Marc Daneau

Dr. Michel Kakon
Dre. Lisa McGregor
Dr. Patrice Dagenais
Dre. Wendy Fox
Dentistes - généralistes

Dr. Karim Chalaby
Parodontiste

Michel Puertas
Denturologiste

**CLINIQUE DENTAIRE
DU VIEUX-MONTRÉAL**

UNE VISITE CHEZ NOUS
VOUS FERA SOURIRE

Gamme complète de traitements dentaires
Nous acceptons les nouveaux patients
et les urgences

Première consultation gratuite
*Valeur 69\$

400, rue St-Jacques O., suite 101
514 843-4895 Square Victoria

www.cdvmontreal.ca

Sutton
GROUPE SUTTON CENTRE-OUEST
www.sutton.com

**MICHÈLE
BOUCHARD**

COURTIER IMMOBILIER / REAL ESTATE BROKER
GROUPE SUTTON CENTRE-OUEST INC.

514.933.5800

mbouchard@sutton.com

VENEZ NOUS VOIR AU 445, RUE ST-SULPICE.
COME AND SEE US AT 445, ST-SULPICE STREET.

ÉDITORIAL

P. 2

UN GOUVERNEMENT QUI FAIT UNE VENTE DE GARAGE

Sotheby's
INTERNATIONAL REALTY

Québec

sothebysrealty.ca



De vrais résultats.



RANDY NAAMI
Courtier immobilier agréé
514.743.5000

ÉDITO

UN GOUVERNEMENT QUI FAIT UNE VENTE DE GARAGE



Vincent Di Candido

Le Gouvernement du Québec n'hésite pas à utiliser le mensonge et l'abus d'influence pour justifier sa décision d'abandonner Rona, un fleuron québécois centenaire vendu cavalièrement à des Américains. On est allé jusqu'à faire pression pour que la Caisse de Dépôt et de Placement du Québec, qui détient et gère nos avoir collectifs, se départisse des actions qu'elle possédait chez cette méga compagnie. C'est ce même gouvernement qui, en 2012, sous l'égide de l'ancien Premier ministre Jean Charest et l'ancien Ministre des Finances et l'Économie Jacques Daoust, avait autorisé l'achat de plusieurs millions d'actions dans la sauvegarde de notre patrimoine.

Le vouloir-paraître candide de l'ancien ministre Jacques Daoust, qu'on a fait démissionner et qui arguait n'avoir rien à se reprocher concernant cette vente malgré, l'autorisation demandée par Investissement Québec et entérinée par le bureau du Ministre via son directeur Pierre Ouellet, est une insulte à l'intelligence des Québécois, que monsieur le ministre croit naïfs. Mais ceux-ci ne sont pas dupes, son côté mielleux ne convainc personne quand il affirme qu'il n'était au

courant de rien. Ce n'est pas sans rappeler tous ces tristes épisodes qui auront marqué le règne désastreux de l'ancien Maire de Montréal, Gérald Tremblay, dont plusieurs de ses subalternes sont aux prises avec diverses procédures d'inculpation et chefs d'accusation.

Advenant même que la version officielle du gouvernement libéral soit véridique, il faudrait dès lors se demander à quoi peut bien servir un ministre si un mandarin peut prendre une décision aussi majeure touchant les intérêts de l'état sans que celui-ci n'en soit avisé. Encore plus troublant c'est l'implication du 1^{er} ministre Philippe Couillard; qui a nommé ce monsieur Pierre Ouellet à son poste avant de maintenant lui faire porter le chapeau de cette saga déplorable; et qui aurait ce faisant ignoré complètement les écrits de l'ancien Président de Rona, Robert Dutton, lorsque celui-ci a pris le temps de faire une sérieuse mise en garde sur d'éventuels acheteurs américains en indiquant que l'Autorité des marchés financiers se devait d'enquêter.

Il est très difficile dans ce contexte de croire encore à l'ignorance de ce dossier par le Gouvernement. La commission parlementaire de 15 membres peut convoquer les principaux intervenants, elle en a le pouvoir légitime, malgré l'empressement du Premier ministre qui voudrait bien

fermer ce dossier et qui croyait sans doute que la démission-farce de l'ancien ministre Daoust venait de régler le problème. En fait, monsieur le Premier ministre aurait réussi à clore cette histoire s'il avait pu bénéficier de la majorité libérale au sein de cette commission. Et il y serait probablement parvenu sans l'obstacle représenté par Robert Poëti, que Philippe Couillard avait écarté brutalement du caucus libéral et de son poste comme Ministre des Transports. Malheureusement, monsieur Poëti a depuis fait volte-face et ne souhaite plus aller au fond des choses, tout comme il ne trouve plus nécessaire de convoquer l'ancien ministre Jacques Daoust pour témoigner. Lui aurait-on fait miroiter de plaisantes promesses de réintégration au sein gouvernement? Monsieur Couillard a beau marteler que le dossier est clos, il est important de faire la lumière sur les jeux de coulisse qui ont empoisonné ce dossier et de savoir qui a bénéficié de cette vente, alors même que le gouvernement a vendu des milliers d'actions juste avant le rachat par la compagnie américaine Lowe's. Cette vente a fait une petite poignée d'heureux fortunés qui ont profité de ces largesses et laissé aller ce fleuron québécois qu'était Rona tout en faisant perdre à la majorité des Québécois une centaine de millions... ■

UN CHUM
C'EST UN CHUM !

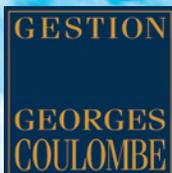
Vincent Di Candido

Encore une fois, le nom de Jacques Daoust refait surface avec sa complicité pour la subvention offerte à Taxelco, compagnie de l'homme d'affaires Alexandre Taillefer (ancien «dragon») d'un montant de 5 millions, qui d'après le QMI représente 75% du montant total disponible pour l'industrie du taxi électrique. Sur ce montant, il faut ajouter 25 millions par Investissement Québec et la Caisse de Dépôt, toujours à Taxelco. Monsieur Taillefer a étrangement refusé de faire front commun avec l'industrie du taxi, tout en appuyant la compagnie UBER, qui continue à fonctionner dans l'illégalité avec la complicité tacite du gouvernement. Dans ce contexte, il convient de se poser la question à savoir s'il n'y a pas complicité et conflit d'intérêts dans l'appui fait à cet homme, qui est par ailleurs aussi propriétaire du magazine Voir. On se souvient qu'il avait fait une mise en garde pour empêcher ses chauffeurs de taxi d'appuyer la moindre manifestation contre le gouvernement, qui avait lui-même fait entente avec UBER. Il faut croire que la manne reçue indique la direction à suivre. Peu importe les principes, la fin justifie les moyens... ■

FÉLICITATIONS!

Gestion Georges Coulombe tient à féliciter la réélection du conseil d'administration des trois administrateurs Robert Astell, Anne De Shalla, œuvrant dans le domaine de la mode et la grande comédienne Chantal Fontaine.

La S.D.C. du Vieux Montréal, artisanne d'une dynamisation du Quartier Historique, est une précieuse collaboratrice qui agit avec différents intervenants du Vieux-Montréal dans le but d'assurer sa pérennité.





© Marc Daneau

SALAIRE HORAIRE À 15 \$ SINON RIEN !



Benoît Gaucher

Les habitués des promenades et autres loisirs qu'offre le Vieux-Port de Montréal auront difficilement pu passer à côté de la grève des employés qui fait rage depuis maintenant plusieurs mois. Bon nombre d'activités n'ont pas pu avoir lieu lors de la période estivale, soit la plus achalandée de ce haut lieu touristique de Montréal. La plage artificielle notamment, d'habitude si vivante l'été, a dû rester fermée.

En entrevue pour Échos Montréal, Konrad Lamour, président du Syndicat des employés du Vieux-Port de Montréal (SE-VPM), reste confiant sur le fait de conclure une entente afin de permettre de satisfaire les 2 parties, «mais nous sommes encore loin du compte comparativement à nos revendications», nous confie-t-il. «Nous avons reçu un mandat de nos membres de retourner à la table de négociations». Monsieur Lamour tient à nous rappeler que le mouvement du salaire horaire minimum à 15 \$ s'étend à l'échelle nationale. À l'heure d'écrire ces lignes, le service des communications du Vieux-Port n'avait pas encore répondu à notre courriel. Pour ce qui est de la position du fédéral, Emploi et développement social Canada nous annonce que «les médiateurs fédéraux sont en communication avec les parties. Notre gouvernement respecte l'intégrité de ce processus et n'émettra pas de commentaires sur ces négociations».

À l'origine de ce mouvement, une question qui dépasse les frontières et qui anime de plus en plus de débats au sein de nos sociétés occidentales : Quel salaire minimum doit-on avoir ? Certains remettent encore en question l'idée même d'un salaire minimum.

Cependant, bon nombre d'économistes, autrefois contre l'instauration obligatoire d'un salaire minimum, deviennent pour, et sont même favorables à ce que celui-ci soit relativement élevé. Le chiffre de 15 \$ de l'heure, salaire réclamé par les em-

ployés du Vieux-Port, est né aux États-Unis. Tous les experts ne s'entendent pas sur un montant précis, mais celui de 15 tend à être le plus populaire, non seulement car c'est un chiffre relativement facile à retenir, mais aussi, car il s'agirait d'une augmentation très conséquente. Au Québec par exemple, le salaire minimum est de 10,75 \$. On parle ainsi d'un gain non négligeable de 40%.

Une question de bon sens

Monsieur Lamour précise aussi qu'avec 15 \$ de l'heure, «les employés vont dépenser l'argent qu'ils gagnent en plus. Ils ne vont pas l'économiser. C'est ce que les experts, même les experts capitalistes, commencent à comprendre. Les gens vont aller le dépenser ne serait-ce que pour acheter des éléments de base qu'ils n'ont pas pu se procurer jusqu'à maintenant». Ainsi, le salaire supplémentaire serait immédiatement réinjecté dans l'économie afin de soutenir la croissance. Ce serait donc une stratégie «gagnant-gagnant».

En effet, les entreprises ont de premier abord tout intérêt à vouloir payer leurs salariés le moins cher possible. Si ce calcul est aisément compréhensible à court terme, il peut s'avérer être un bien mauvais choix à moyen et long terme, les employés n'ayant pas assez d'argent pour acheter les biens et/ou services offerts par l'entreprise elle-même. En entrevue le mois passé pour Échos Montréal, Amir Khadir rappelait que ce concept, ce bon sens, n'est pas nouveau. Henry Ford appliquait déjà cette stratégie économique dès 1908 dans ses usines automobiles où l'emblématique Ford T vit le jour. À l'époque, on parle d'ailleurs de «compromis économique et social vertueux».

Monsieur Lamour nous informe aussi qu'une marche pour défendre un salaire minimum à 15 \$ est organisée le samedi 15 octobre. Le départ aura lieu au Parc le Prévoist, situé entre les stations de métro Fabre et Jean-Talon. Il s'agit là d'un réel sujet de société qui semble prendre de plus en plus d'ampleur. ■



**PATRICIA
LALLIER**

514.499.1898

PATRICIALALLIER.COM



Société par actions d'un courtier immobilier agréé

kw urbain
agence immobilière



COUP DE COEUR !

211 DU ST-SACREMENT, # 203

Exceptionnel condo avec haut volume
et une mezzanine. Vendeur motivé !

625 000 \$



EUROPA

VIEUX-MONTRÉAL

Condo avec balcon.
Spacieux avec 2 chambres.

635 000 \$



VUE DIRECTE SUR LE FLEUVE

1 MCGILL, # 514

2 chambres
avec garage intérieur.

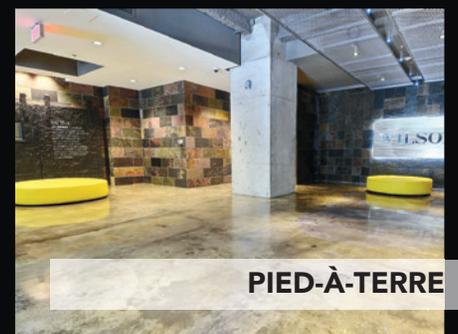


À VOIR ABSOLUMENT !

455 ST-PIERRE, # 108

Appartement cossu
avec beaucoup de chic !

798 000 \$



PIED-À-TERRE

QUARTIER INTERNATIONAL

Petit pied-à-terre au
centre-ville de Montréal.

315 000 \$



PROMESSE D'ACHAT ACCEPTÉE

361 PLACE D'YOUVILLE, # 22

Une vue et confort.
Situé face au futur parc du Musée.



SOLEIL, SOLEIL !

1 MCGILL, # 809

Vue sur la ville.
2 chambres avec loggia.

589 000 \$



destinationcentreville



@Mtl_centreville



destinationcentreville

LES ÉCHOS DESTINATION CENTRE-VILLE

Chaque mois, Destination centre-ville vous informe sur ce qui se passe au centre-ville.

Vous avez des suggestions? Faites-nous en part à info@destinationcentreville.com en mentionnant « Chronique journal Échos ».



LE POULET PORTUGAIS
S'INSTALLE AU CENTRE-VILLE

LE NOUVEAU CAFÉ GRÉVIN
PAR MAISON
CHRISTIAN FAURE

VITRINES SUR L'ART :
RENCONTRE ENTRE
CITOYENS ET
L'ART CONTEMPORAIN

CHUSSEZ VOS PATINS
ET DIRECTION L'ATRIUM
LE 1000 DE LA GAUCHETIÈRE

1. LE NOUVEAU CAFÉ GRÉVIN PAR MAISON CHRISTIAN FAURE

Grévin Montréal est fier de vous présenter le nouveau Chef du Café Grévin, le Meilleur Ouvrier de France Christian Faure. Découvrez la finesse et l'équilibre de la pâtisserie française ainsi que le concept de « Snacking Chic » au 5^e étage du Centre Eaton de Montréal. Que ce soit pour un petit déjeuner, un repas du midi, un 5 à 7 entre amis ou un assortiment de délicieuses pâtisseries à emporter, le Café Grévin par Maison Christian Faure saura à coup sûr régaler vos papilles. Ouvert sept jours sur sept, le Café offre une grande variété de pâtisseries fines, traditionnelles et innovantes à la fois, ainsi que des plats authentiques où le bon et le beau s'entremêlent. La fraîcheur et la haute qualité des ingrédients sélectionnés font le succès de tous les produits signés Maison Christian Faure, qui sont maintenant disponibles en plein cœur du centre-ville de Montréal.

Informations pratiques : Ouvert de 10h à 18h du lundi au samedi et de 11h à 17h les dimanches. 5^e étage du Centre Eaton, Métro McGill.

2. CHUSSEZ VOS PATINS ET DIRECTION L'ATRIUM LE 1000 DE LA GAUCHETIÈRE

Découvrez l'Atrium Le 1000, une patinoire intérieure au charme unique située au cœur du quartier des affaires de Montréal. Une ambiance festive et un lieu fascinant ouvert à l'année. Vous êtes de passage à Montréal? Voilà une activité originale qui plaira à tous et qui vaut le détour. À vos patins. Prêts? Glissez!

L'Atrium Le 1000 est une patinoire intérieure qui offre de nombreuses activités ainsi qu'un service de location de patins. Cette magnifique patinoire est située au rez-de-chaussée du plus haut édifice du Québec.

Patiner à l'Atrium Le 1000 s'avère un pur divertissement pour les petits comme pour les grands. Température

agréable, ambiance chaleureuse et activités diversifiées s'ajoutent à de nombreux petits restos qui sont parfaits pour une pause.

- Pendant les sessions bouts d'chou, la patinoire est réservée aux jeunes familles. La sympathique mascotte Émile est en patins, et les supports d'apprentissage en forme de pingouins sont tellement amusants. Les enfants se transforment en réelles « étoiles sur la glace ».

- L'Atrium Le 1000 est un lieu idéal pour des activités de groupe, telles que des sorties d'école ou encore pour un 5@7 actif avant une sortie au centre-ville.

- Chaque 1^{er} samedi du mois c'est les Samedis en folie! Thématique, animation et prix de présence sont au rendez-vous de 19h à 22h. L'Atrium Le 1000, c'est l'endroit le plus chill en ville!

Informations : Le1000.com • 514-395-0555

3. VITRINES SUR L'ART : RENCONTRE ENTRE CITOYENS ET L'ART CONTEMPORAIN

« Art Souterrain » l'organisme, a observé une augmentation du nombre de magasins de détails vacants à Montréal. Il est apparu évident qu'il était possible d'associer des espaces commerciaux vacants pour y créer des expériences artistiques stimulantes tout en dynamisant l'image des artères commerciales de Montréal.

Cinq vitrines situées au 1000 de la Gauchetière accueilleront du 10 Octobre 2016 au 15 janvier 2017 neuf œuvres canadiennes de référence issues des collections prestigieuses du Cirque du Soleil et de la Banque d'œuvre d'art du Canada. Le public pourra apprécier des peintures de Jack Bush et Ronald Kostyniuk, des sculptures de Bill et Dominique Blain, ainsi que des photographies de Michel de Broin et Jessica Auer. Ces œuvres, reflétant la richesse de la création québécoise et canadienne, n'ont jamais été exposées dans l'espace public. Les vitrines seront aména-

gées afin de créer l'illusion de galeries « officielles » avec murs et planchers blancs et éclairage muséale accompagnés de textes sur les artistes et les collections. Le parcours de visite est entièrement gratuit et accessible à tous.

Crédit photo Jack Bush, Cross Thrust, 1969. Collection de la Banque d'art du Conseil des arts du Canada.

4. LE POULET PORTUGAIS S'INSTALLE AU CENTRE-VILLE

Le tout dernier du Groupe Ferreira a vu le jour au début septembre. Provenant de fermes locales et nourrit seulement aux grains 100% naturels, le poulet vous est servi en entier, en guédille, en sandwich ou en poutine pour le plus grand plaisir de vos papilles. Fringale de fin de soirée? Lunch au bureau? CAMPO prendra aussi les commandes en ligne pour emporter. Avec ses quelques 35 places assises, vous pouvez également manger dans une ambiance décontractée au décor authentique et moderne. Vous pouvez aussi y trouver une sélection de vins portugais en importations privées, du vin en fût du vignoble de Carlos Ferreira, ainsi que de la bière en fût! Situé au 1108 boul. Maisonneuve Ouest, tout près du Ferreira et du Café Vasco da Gama, CAMPO deviendra votre nouvelle destination de restauration rapide!

Suivez les comptes CAMPO sur Facebook et Instagram et restez à l'affût pour plus de détails!



www.destinationcentreville.com

CHRONIQUE

TRUMP DANS LA POUTINE AMERICA



Mercedes Domingue

Dans une lutte où tous les coups sont permis pour se faire élire à la présidence de la Maison Blanche, les Américains semblent inconscients de l'enjeu électoral qui aura lieu au mois de novembre prochain pour remplacer Barack Obama. Leur dégoût de la classe politique semble les rendre moins vigilants, comme s'ils ne se sentaient plus concernés. Ils croient contempler un film de Western au petit écran, sans faire les nuances nécessaires du vrai et du faux.

Celui qui aspire à devenir chef de la plus grande puissance mondiale, Donald Trump, s'amuse à inventer des croisades nouvelle génération. Ainsi, il veut construire un mur pour empêcher les Mexicains illégaux de fouler le sol américain pour y venir « violer les femmes, piller les commerces ou voler le travail des citoyens américains. » Monsieur Trump se sent également à l'aise avec Poutine, reconnu pour tuer et emprisonner les contestataires. Or, le président russe s'enrichit avec l'argent du peuple dont le salaire annuel moyen est descendu de moitié, avec les sanctions et la baisse du prix du pétrole.

S'il n'avait pas lui-même une comptabilité des plus élastiques et douteuse, monsieur Trump devrait se demander comment Vladimir Poutine, qu'il admire tant, peut se payer un immense terrain au bord de la mer noire avec bateau, hélico etc... Pourtant son salaire officiel n'est que de 187 000\$ par année! Tant qu'à y être Trump devrait aussi le consulter concernant la politique qu'il souhaite mener aux États-Unis. Dans la stratégie de Poutine, il convient en effet de noter les millions qu'il a offerts au Front National de Marine Le Pen, parti politique français d'extrême droite, qui a pris la place du parti communiste français en déconfiture.

Ce qui est le plus navrant; c'est la mentalité rétrograde d'une si grande partie du peuple américain qui, tout en condamnant le moindre écart, même insignifiant ou voire carrément inventé de la candidate démocrate Hillary Clinton, avale sans broncher les mensonges et les stupidités d'un Trump malhonnête et complètement absorbé par son propre égo, mais qui ignore la majorité des dossiers de politique intérieure et extérieure.

Tout aussi rébarbative que puisse être sa personnalité aux yeux de plusieurs, madame Clinton a pourtant une feuille de route très impressionnante et une connaissance parfaite des dossiers de l'État. Ce feuilleton serait comique si c'était de la fiction, mais c'est bien réel, et dans le cas des États-Unis, ce serait un recul pour le monde entier et l'entrée dans une ère d'instabilité et de noirceur.

La presse américaine n'y va d'ailleurs pas avec le dos de la cuillère quand elle aborde le dossier Trump, et à juste titre! Ainsi, le New York Time le désigne comme intolérant et fanfaron quand le USA Today parle d'un « dangereux démagogue ». En fait, certains grands journaux connus pour être de tradition républicaine ont même appelé leurs lecteurs à voter pour Clinton! C'est le cas du Chicago Tribune, du Dallas Morning News ou encore du Cincinnati Enquirer.

Dernièrement, Donald Trump a été embourbé dans une nouvelle polémique concernant la possibilité que lui et ses entreprises n'aient payé aucun impôt ces 18 dernières années. Cela sans compter l'affaire de la vidéo de 2005 où Trump montre son vrai visage envers les femmes dont il parle avec mépris, comme de vulgaires marchandises dont on se sert et qu'on abaisse au niveau le plus abject. Peu importe le résultat du scrutin, cette élection américaine aura dépassé les imaginaires les plus fous. ■

CHRONIQUE

UN MINISTRE À L'ÉPIDERME SENSIBLE

Vincent Di Candido

Dans un nouvel épisode de ce continuel sitcom politique, le ministre et leader parlementaire du parti libéral Jean-Marc Fournier, se porte à la défense du ministre du Transport Laurent Lessard, accusé par les trois partis de l'opposition de collusion avec ses amis et particulièrement sa femme Johanne Binette. Il se dit indigné qu'on attaque à cette dernière. Il faut savoir que madame Binette occupe en effet un poste important dans une entreprise ayant obtenu une grosse subvention de 12,7 millions pour la construction de logements communautaires par la Société d'Habitation du Québec (SHQ).

On certifie du même souffle que la décision de la SHQ est indépendante, tout en omettant de mentionner que le président

de cet organisme, John MacKay, est un fervent libéral qui a suivi monsieur Lessard. Ce dernier l'avait d'ailleurs nommé PDG des parcs et de la faune avant sa promotion à l'actuelle SHQ, par l'ancien premier ministre Jean Charest.

Après la série d'allégations de conflit d'intérêts et la décision douteuse de l'ancien ministre Jacques Daoust dans l'affaire Rona, on semble chez les Libéraux marcher avec aisance sur une terre fertile dans ce domaine. Et ce n'est pas le commissaire à l'éthique, qui semble se spécialiser dans la valse-hésitation, avancer tout en reculant, sur qui on pourrait compter pour faire la lumière sur l'ensemble de tous ces dossiers. Sa préoccupation première est plutôt à l'évidence de ne pas se faire éjecter de son siège confortable. ■

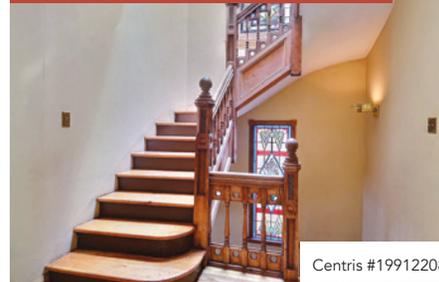
ÉQUIPE
CYR & SABOURIN
TEAM

RE/MAX

AUDREY CYR
Courtier immobilier
Real Estate BrokerDIANE SABOURIN
Courtier immobilier agréé, DA,
Certified Real Estate Broker, AEODes carrières en immobilier bâties sur du solide!
Real estate careers built on solid backgrounds!

www.cyrsabourin.com

POTENTIEL DE CONVERSION



Centris #19912208

VILLAGE SHAUGHNESSY

Maison victorienne centenaire de 2655 p.c., 4 chambres. Près des universités, collèges, musées, rue Ste-Catherine, etc. Sur une charmante rue ombragée avec arbres matures et 2 places de stationnement. **Opportunité d'agrandissement et de conversion (B&B, maison de chambres, multi-logements, résidentiel/commercial).** Vendeur motivé.

PRIX RÉVISÉ À 1 195 000 \$

OPPORTUNITÉ



Centris #27902693

ILE-DES-SOEURS, BORD-DE-L'EAU, magnifique terrain vacant Ch. de la Pointe-Sud, Construisez votre résidence de rêve dans un environnement idéal pour une propriété de grand prestige. Voisinage huppé, à proximité du centre-ville de Montréal. Dernier terrain disponible face au fleuve! Ne tardez plus!

Prix pour vente rapide: 1 139 000 \$

PRESTIGE



BANK, superbe choix de condos neufs à louer, 1, 2 ou 3 chambres à coucher, immeuble et finis haut-de-gamme, cagibi et électroménagers inclus. **À partir de 1 950 \$/mois.** En option: meubles, internet et autres.

VENDU



Centris # 14624592

QUAI DE LA COMMUNE, immeuble de caractère industriel, vaste aire ouverte aménagée avec goût, chambre sur podium et ensuite, hauts plafonds de 12', ambiance chaleureuse avec beaucoup de charme, beaucoup d'espaces de rangement, idéalement situé à la jonction du Vieux-Montréal et Cité Multimédia, absolument remarquable!

STATIONNEMENT INTÉRIEUR INCLUS!

VENDU



Centris # 28792938

QUARTIER DES SPECTACLES.

LE 1248 #405, impeccable unité ensoleillée avec grande chambre fermée et walk-in, vaste cuisine, salon, salle à manger, coin pour bureau, 6 électros.

VENDU



Centris #9361538

5473 rue St-André
Spacieux condo de 2 chambres de 1070 pi.ca., planchers de bois franc, comptoir de granit, grande chambre des maîtres avec walk-in. Jolie terrasse sud-ouest. Bien construit en 2006. Sur une rue tranquille et peu passante, **près du Parc Laurier et 2 stations de métro.**

90 % VENDU !



FIN DE PROJET - Belles unités disponibles pour occupation immédiate dans un immeuble avec structure de béton, ascenseurs, gym, toit-terrasse. Beau choix de 2 chambres à coucher avec stationnement intérieur. **Meilleurs emplacement et prix du Quartier des spectacles. Hâtez-vous!**

EXPERTISE + EXPÉRIENCE + SERVICE = RÉSULTATS !

RE/MAX

L'ESPACE
AFFAIRES228, rue Saint-Jacques, Vieux-Montréal H2Y 1L9 • T : 514 285-8696
RÉSIDENTIEL / COMMERCIAL WWW.REMAXAFFAIRES.COMLicencié indépendant et autonome de RE/MAX L'ESPACE
Independently owned and operated licensee of RE/MAX L'ESPACE

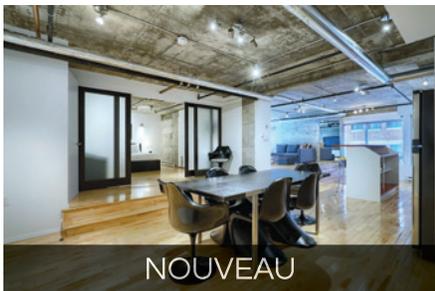


ÉQUIPE BURDMAN
COURTIERS IMMOBILIERS - REAL ESTATE BROKERS

Brigitte I. Burdman

Orly Benchetrit

*Votre maison, notre passion
Your home, our passion*



NOUVEAU

VIEUX-MONTRÉAL

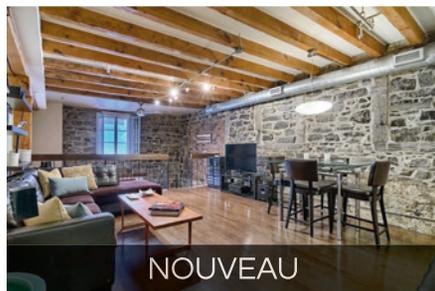
479 000 \$

Centris #27295479

📍 41, rue des Soeurs-Grises #20

🏠 1 🛏 1 📏 1210 pc

Superbe condo loft dans le réputé Complexe Europa. Murs et plafonds en béton, cuisine équipée (inox) et comptoir déjeuner, espaces à aire ouverte, chambre surélevée avec portes coulissantes. Rangement, garage. Résidence / bureau.



NOUVEAU

VIEUX-MONTRÉAL

409 000 \$

Centris #22150093

📍 94, rue Sainte-Thérèse #2

🏠 1 🛏 1 🛏 1 📏 919 pc

Loft unique sur 2 étages dans petit immeuble construit vers 1740. Plancher bois franc, hauts plafonds, poutres en bois, murs de pierre grise, cuisine équipée, escalier fer forgé menant à la chambre des maîtres, bureau ou vivoir, ensuite, foyer bois, salle de lavage, stationnement ext.



NOUVEAU

VIEUX-MONTRÉAL

339 000 \$

Centris #21343397

📍 455, rue Saint-Pierre #360

🏠 1 🛏 1 📏 902 pc

Le Caverhill: bijou architectural au coeur du Vieux-Montréal. Loft style new-yorkais, haut plafond, murs de pierre+brique, plancher bois franc et boiseries, magnifique fenestration en arche, cuisine équipée et comptoir à déjeuner, salle de lavage, A/C, CAC sur podium, terrasse commune.



POUR ÉPICURIEN RAFFINÉ

VIEUX-MONTRÉAL

1 995 000 \$

Centris #17237247

📍 64, rue St-Paul Ouest #511

🏠 2 🛏 2 📏 2243 pc

Condo spectaculaire pour épicurien raffiné. Cuisine haut de gamme avec électros de luxe. Cave à vin à la fine pointe. Salon et salle à manger à aire ouverte. Master avec salle de bain attenante exceptionnels, bureau ou seconde chambre. Terrasse privée, garage.

Découvrez notre nouveau site internet
Discover our new website

info@equipeburdman.com | 514 934-7440 | www.equipeburdman.com



La Fondation de l'Hôpital
de Montréal pour enfants



The Montreal Children's
Hospital Foundation

TOP 1% DES COURTIERS
IMMOBILIERS AU CANADA POUR
ROYAL LEPAGE



NOUVEAU PRIX!

PLATEAU MONT-ROYAL

559 000 \$

Centris #20136211

📍 1239, rue Rachel Est

🏠 1 🛏 2 📏 1365 pc

Superbe condo rénové au dernier étage, immeuble victorien. Unité de coin, 6 puits de lumière. Boiserie d'origine, cuisine à aire ouverte, foyer, 2 grandes chambres. Grande terrasse arrière. Près de Mont-Royal, restos, boutiques, pistes cyclables.



EMPLACEMENT D'EXCEPTION

VIEUX-MONTRÉAL

949 000 \$

Centris #15922745

📍 64, rue St-Paul Ouest #104

🏠 2 🛏 2 📏 1704 pc

Unité de coin impeccable, plafonds hauts, vue sur le fleuve. Salon, s.à.m., cuisine équipée (au gaz) avec long comptoir à déjeuner à aire ouverte. Magnifique master avec salle de bain attenante. Deuxième chambre avec walk-in. Deux garages!



CONDO NEUF

VILLE MONT-ROYAL

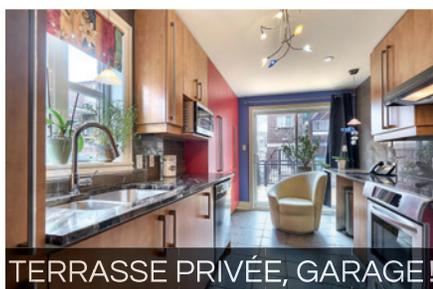
309 000 \$ + TPS / TVQ

Centris #13245404

📍 131, chemin Bates #205

🏠 2 🛏 2 📏 866 pc

Le Bates. Condo neuf au design contemporain matériaux de qualité. Cuisine, s.à.m., salon à aire ouverte. Chambre principale avec salle de bain attenante et walk-in. Seconde chambre ou bureau, et salle de bain. Garage. Accès au gym.



TERRASSE PRIVÉE, GARAGE!

LE BOURG DU VIEUX

2 000 \$ / mois

Centris #18361606

📍 840, rue St-André

🏠 1 🛏 1 📏 1091 pc

Unité de coin ensoleillé près du CHUM, des transports, de l'autoroute. Condo sur 2 étages, 1 ou 2 chambres au choix, superbe cuisine équipée donnant sur une grande terrasse idéale pour le BBQ, niveau terrasse lumineux, accès direct au garage. Références.



NOUVEAUX PRIX!

CÔTE SAINT-LUC

699 000 \$

Centris #21727273

📍 5140, avenue MacDonald #1103

🏠 2 🛏 1 🛏 3 📏 1939 pc

Unité de coin impeccablement rénové sur 2 étages avec vue à couper le souffle. Salon, s.à.m. avec mur de fenêtres. Cuisine lumineuse. Parquet en jatoba. Master avec s.d.b. attenante. Deux balcons, deux garages, portier, gym, piscine.



VUE IMPRENABLE SUR L'EAU

VIEUX-MONTRÉAL

929 000 \$

Centris #21605956

📍 1000, rue de la Commune Est #516

🏠 2 🛏 3 📏 1603 pc

L'Héritage du Vieux-Port. Magnifique condo au bord de l'eau. Rénos haut de gamme, cuisine équipée (inox), salon et s.à.m. spacieux, fenestration avec vue sur le fleuve. 2 ch. + bureau. Entrée spectaculaire, sécurité 24/7, piscine, gym, billard.



SUR DEUX ÉTAGES

LE BOURG DU VIEUX

399 000 \$

Centris #10988214

📍 673, rue St-Christophe

🏠 1 🛏 2 📏 981 pc

Condo impeccable, 2 étages. Décor zen. Salon, s.à.m. à aire ouverte, belle cuisine équipée, grande terrasse. Salle de jeux ou 2^e chambre, salle de lavage et garage au sous-sol. Près du CHUM, Vieux-Montréal, services, transports et autoroutes.



VENDU EN 3 JOURS!

VIEUX-MONTRÉAL

695 000 \$

Exclusif

📍 433, rue Ste-Hélène #101

🏠 1 🛏 1 🛏 2 📏 1399 pc

Époque I. Magnifique loft entièrement rénové haut de gamme. Plafond cathédrale, colonnes d'acier, fenestration en arche abondante, poutres de bois et mur de pierres grises. Cuisine équipée exceptionnelle ouvrant sur salle à manger et salon à aire ouverte. Rangement et garage.



PENTHOUSE UNIQUE

VIEUX-MONTRÉAL

569 000 \$

Centris #19507702

📍 422 rue St-Pierre #401

🏠 1 🛏 1 🛏 2 📏 1800 pc

Penthouse au 4^e étage sans ascenseur. Entrée spacieuse, cuisine équipée avec comptoir, salon, salle à manger à aire ouverte, mur de bibliothèque, bureau, chambre principale donnant sur une cour tranquille. Puits de lumière. Terrasse.



MULTIRÉSIDENTIEL, HÔTEL, COMMERCIAL

VIEUX-MONTRÉAL

2 295 000 \$

Centris #21025536

📍 445, rue St-Paul Est

🏠 3 🛏 4 📏 2545 pc

Propriété patrimoniale de prestige. Mur en pin, mur de pierre, poutres+ colonnes, cinq foyers. Apart. indépendant avec location possible. Possibilité d'ajouter un étage sur le bâtiment et trois étages neufs à l'arrière. Permis de tourisme actif.



LOFT RÉSIDENTIEL ET BUREAU

VIEUX-MONTRÉAL

4 150 \$ / mois

Centris #13030302

📍 111, rue St-Paul Ouest #400

🏠 1 🛏 1 🛏 1 📏 2188 pc

Loft plein de cachet! Usage résidentiel et bureau. Aire ouverte, haut plafond, murs de brique, colonnes de bois d'origine, a/c, cuisine équipée. Ascenseur avec accès direct, terrasse privée sur le toit. Occupation rapide. Près Vieux-Port, restos...



ROYALEMENT VENDU!

VIEUX-MONTRÉAL

659 000 \$

Centris #12254697

📍 433 rue Sainte-Hélène #407

🏠 2 🛏 2 📏 1277 pc

Superbe condo dans un édifice historique. Fenestration abondante, poutres, planchers bois franc, foyer au gaz, salle à manger spacieuse, cuisine à aire ouverte. Master avec salle de bains attenante. Terrasse commune, rangement et garage.



ENTIÈREMENT RÉNOVÉ

VIEUX-MONTRÉAL

698 000 \$

Centris #27791628

📍 1, rue McGill #206

🏠 1 🛏 1 🛏 1 📏 1191 pc

Magnifique condo rénové, réaménagé par un designer, matériaux de luxe. Salon, s.à.m., cuisine à aire ouverte. Master avec ensuite. 2^e chambre possible aux frais du vendeur. Garage. Au cœur du Vieux-Montréal, restos, boutiques, pistes vélo.



ADRESSE DE PRESTIGE

VIEUX-MONTRÉAL

469 000 \$

Centris #19493827

📍 137, rue St-Pierre #215

🏠 1 🛏 1 🛏 1 📏 1100 pc

Le Callière. Adresse prestigieuse. Salon, s.à.m., cuisine équipée à aire ouverte. Hauts plafonds, colonnes et poutres d'origine. Chambre avec ensuite. Bel espace pour recevoir, côté jardin, tranquille. Portier. Occupation à discuter, idéal investisseur!



MODERNE, ÉLÉGANTE, CHALEUREUX

VIEUX-MONTRÉAL

2 500 \$ / mois

Centris #17002586

📍 329, rue Notre-Dame Est #225

🏠 1 🛏 1 📏 658 pc

Chaussegros-de-Léry. Adresse de prestige. Décor moderne, élégant, chaleureux. Meublé et équipé. Vue sur cour intérieure avec jardin zen et fontaines. Interphone sécurité à l'entrée, garage et service de ménage disponibles. Références.



ROYALEMENT VENDU!

SAINT-LAMBERT

295 000 \$ + TPS/TVQ

Centris #14303697

📍 40, rue du Prince-Arthur #210

🏠 1 📏 920 pc

Condo commercial (ou résidentiel) au cœur du Village de Saint-Lambert. Design moderne avec grandes fenêtres. Réception, deux bureaux fermés, une salle de conférence (ou quatre bureaux). Cuisinette, salle de bain, air climatisé, terrasse, un stationnement extérieur.

BILLET

RAMASSEZ VOS MÉGOTS S.V.P. !



François Di Candido

Récemment, la Ville de Montréal s'est associée en partenariat avec le SAESEM (Société pour l'Action, l'Éducation et la Sensibilisation Environnementale de Montréal) et a lancé Projet Zéro, une nouvelle campagne assez spectaculaire pour contrer la pollution engendrée par

les mégots de cigarettes, qui représentent près de 30 % des déchets retrouvés sur le domaine public.

Conjuguant des affiches 3D de mégots de cigarettes géants posés sur des abribus, avec l'installation d'une trentaine de cendriers urbains notamment sur la rue Sainte-Catherine et dans divers secteurs du Vieux-Montréal, le projet a déjà permis de récupérer près de 56 000 mégots qui sont

ensuite recyclés par l'entreprise canadienne TerraCycle.

Je tiens à féliciter la Ville pour cette initiative. Je ne veux vexer personne en disant cela, mais il n'en demeure pas moins que de jeter ses mégots de cigarette par terre est une habitude malpropre et archaïque qui n'a plus sa place en 2016.

Je ne sais pas comment cette manie a commencé, et je sais que les fumeurs ne le font pas méchamment, c'est machinal, on le fait sans y penser. Mais c'est déplorable et injustifiable.

Je le répète je ne veux vexer personne mais je parle en connaissance de cause, j'ai moi-même été fumeur pendant longtemps : j'ai commencé à fumer à 17 ans pendant près d'une quinzaine d'années; puis j'ai arrêté pendant deux ans avant de stupidement recommencer à fumer pour une autre année. Ça fait maintenant deux ans que j'ai arrêté pour de bon.

Mais je peux vous assurer que même lorsque je fumais, je ne jetais jamais mes mégots par terre ou par la fenêtre de la voiture. C'est un tic comportemental que j'ai toujours trouvé dégoûtant. Quand j'avais fini ma cigarette, j'en émettais le bout et la jetais dans un



© Wikimedia Commons

cendrier ou encore dans la poubelle après m'être assuré qu'elle soit bien éteinte, parfois même en l'arrosant d'un peu d'eau.

D'ailleurs, pensez-y: y'a-t-il un seul autre type de déchet pour lequel on se comporterait de cette façon? Verriez-vous par exemple quelqu'un se moucher puis ensuite jeter cavalièrement son Kleenex dans la rue?

Pourtant, bien que tout aussi injustifiable, un tel geste serait à la rigueur plus défendable: le mouchoir est biodégradable, lui, au contraire des mégots de cigarette.

Alors qu'on se le dise: en 2016, il est plus que temps que nous ramassions nos mégots de cigarettes! ■

TU QUAN TA PHARMACIENNE
UNIPRIX CLINIQUE

Services:

- Test de grossesse
- Prise de pression artérielle
- Tests de cholestérol et glycémie
- Glucomètre gratuit avec achat de bandelettes
- Livraison gratuite
- Toutes les assurances acceptées
- Les prescriptions des autres pharmacies renouvelées
- Nutritionniste disponible pour consultation

995, boul. Saint-Laurent, Montréal

514-954-8867
OUVERT 7 JOURS

ONGLES DIVA

POSE D'ONGLES

- Acrylique
- Biogel
- Gel Brisa
- Gel Shellal
- Manucure au Gel Pure Opi

ESTHÉTIQUE

- Épilation à la cire
- Bikinis brésiliens
- Sourcils, aisselles
- Lèvre supérieure, menton
- Demi-bras, jambes

AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS

- Lun. au mer. : 10h à 20h30
- Jeu. et vend. : 10h à 21h
- Sam. et dim. : 10h à 17h

514 282-9449
705, rue Sainte-Catherine O.
Centre Eaton • Niveau Métro 2

VIDÉOTRON le superclub PRÉSENTE

MONTREAL ZOMBIE WALK

MARCHE DES ZOMBIES DE MONTRÉAL

29 SAMEDI OCT. 2016

PLACE DES FESTIVALS ↕ PLACE DES ARTS
WWW.MTLZOMBIEWALK.COM

DESTINATION CENTRE-VILLE MONTREAL Montréal

QUARTIER DES SPECTACLES MONTREAL

LE TROU DU DIABLE

PARTY EXPERT

Solotech

ARCADE mtl

SPASM

«échos»

immobilier

Annoncez-vous : **514 844-2133**

**BH BOILY
HANDFIELD**

SERVICES COMPTABLES ET JURIDIQUES

La force d'une équipe comptable et juridique
à votre service

États financiers
Fiscalité canadienne et internationale
Fiducies
Droit des affaires / Financement

485 rue McGill
Bureau 200
Montréal (Québec)
H2Y 2H4

T 514 849-2238
F 514 842-8057
电话 514 866-1689
info@boilyhandfield.com
www.boilyhandfield.com

LA DIFFÉRENCE SOTHEBY'S !

À l'heure où moult agences immobilières prétendent oeuvrer dans la catégorie du luxe, à l'heure où bon nombre d'entre elles se disent internationales, Sotheby's International Realty réussit pourtant à creuser davantage l'écart en affichant sa différence !

Sotheby's International Realty Canada en chiffres

Combinant les courtiers les plus respectés avec une expérience incomparable dans leurs marchés locaux et une expertise en marketing, Sotheby's International Realty Canada est le leader en ventes immobilières et marketing en ce qui concerne les plus exceptionnelles propriétés à travers le pays. Avec 30 bureaux au Canada, les associés professionnels fournissent un service immobilier du plus haut calibre, ainsi que des solutions marketing locales et internationales inégalées. De plus, Sotheby's International Realty, c'est un réseau de ventes global d'approximativement 850 bureaux dans plus de 63 pays pour gérer les portefeuilles immobiliers de clients exigeants à travers le monde.

Sotheby's International Realty Québec compte aujourd'hui sept bureaux dans la province: le Mille carré doré, Westmount, Mont-Tremblant, Knowlton, North Hatley, la Ville de Québec ainsi qu'un nouveau

bureau qui a ouvert très récemment dans le West Island.

Une expérience unique

Si une transaction immobilière est toujours importante, une transaction immobilière de luxe doit être traitée avec un niveau d'excellence des plus exigeants, compte tenu des sommes en jeu.

Sacha Brosseau, Vice-Président du courtage chez Sotheby's International Realty Canada, indique que l'un des points majeurs qui caractérise Sotheby's International Realty Québec est bien la qualité des relations entre les courtiers immobiliers et les employés de l'agence: «Nous sommes une famille. Je connais moi-même depuis 16 ans Anna-Maria Retsinas, notre directrice du marketing pour Sotheby's International Realty Québec dont le travail est exceptionnel. Les exemples comme celui-ci sont nombreux. Nous nous connaissons tous très bien, ce qui donne des relations dynamiques et excellentes. De plus, la passion de notre travail est un élément que chacun de nous partage. C'est cette différence, ce facteur humain de grande qualité qui procure à nos clients une expérience unique.»

Madame Retsinas ajoute que l'immobilier de luxe n'est pas seulement qu'une ques-

tion de prix: «C'est l'expérience dans son ensemble et le rapport que nous entretenons avec notre clientèle qui constituent un service de la plus haute qualité.»

De plus, monsieur Brosseau nous informe que la raison première du nouveau bureau dans le West Island n'est pas de développer un nouveau marché, mais bien de s'assurer que les clients existants et futurs continuent de recevoir le service à la hauteur des standards de Sotheby's International Realty Canada: «Le niveau de succès où était rendus nos agents dans ce secteur était devenu tel que pour les servir avec l'exigence d'excellence qu'est la nôtre, nous avons décidé d'ouvrir ce bureau. Je pense que cela résume bien notre philosophie.»

Des alliances prometteuses pour Sotheby's International Realty Québec

Sotheby's International Realty Québec continue son expansion en concluant des alliances stratégiques de premier ordre comme avec, notamment, le site chinois Juwai.com, l'un des plus importants sites de courtage immobilier au monde avec pas moins de 2 millions de visiteurs par mois.

Dernièrement, J.J. Jacobs, qui avait une prestigieuse agence d'immobilier de luxe, a aussi décidé de se joindre à Sotheby's Inter-

Sotheby's
INTERNATIONAL REALTY

Québec

sothebysrealty.ca

national Realty Québec. «C'est une évolution naturelle de nos jours», dit J.J. Jacobs. «Depuis 30 ans que nous avons ouvert notre première succursale immobilière à Montréal, il n'y avait qu'une marque qui me permettait de dépasser mes standards. Je suis très fière d'être alignée avec la meilleure au monde.»

**Pour plus d'information, visitez :
sothebysrealty.ca**

carolebaillargeon.com

Century 21
Innovation
Agence immobilière

**MAÎTRE
VENDEUR
2016**

CAROLE BAILLARGEON
Courtier immobilier agréé
514-912-5343
ÉVALUATION GRATUITE

VOIR P. 11

JJ JACOBS
Courtier immobilier agréé
514.817.7020
jjjrealty.com

VOIR P. 10

ÉQUIPE BURDMAN
BRIGITTE I. BURDMAN
Courtier Immobilier / Real Estate Broker

ROYAL LEPAGE
100
YEARS-ANS
SINCE-DEPUIS 1913
Agence Immobilière / Real Estate Agency

VOIR P. 6 ET 7

cyrabourin.com

VOIR P. 5

LOCATIONS

- 350 DE L'INSPECTEUR #412** – Très mignon. 1 chambre au Lowney - chalet urbain sur le toit - gym, piscine. **1 300 \$/M - LOUÉ**
- 215 ST-LAURENT #22** – Studio style loft en plein coeur du Vieux-Montréal - Décoré avec goût - meublé. **1 550 \$/M - LIBRE - NOUVEAU PRIX**
- 81 DE BRÉSOLLES #207** – Bel appartement de 2 cac, 1 sdb et salle d'eau au Orléans, vue sur l'église. **2 000 \$/M - LIBRE**
- 65 ST-PAUL OUEST #415** – 2 chambres à coucher à La Caserne, style ancien, entièrement rénové, vue magnifique. **2 300 \$/M - LIBRE**
- 2054 SHERBROOKE #403** – Super 2 cac, 1 + 1 sdb au dernier étage - plein centre-ville - Entièrement rénové. **1 600 \$/M - LIBRE**
- 360 PLACE ROYALE #3** – Mignon petit appartement, emplacement idéal dans le Vieux-Montréal, entièrement meublé. **1 600 \$/M - LIBRE - NOUVEAU PRIX**

MICHÈLE BOUCHARD / 514-933-5800 COURTIER IMMOBILIER / GROUPE SUTTON CENTRE-OUEST INC. • mbouchard@sutton.com • VISITEZ LES TOURS VIRTUELS : WWW.MBOUCHARD.CA

Sutton
GROUPE SUTTON CENTRE-OUEST
www.sutton.com





Sotheby's
INTERNATIONAL REALTY

Québec

sothebysrealty.ca

VOUÉ À L'EXTRAORDINAIRE

Sotheby's International Realty Québec est heureuse d'accueillir JJ Jacobs. Bénéficiant d'une excellente réputation cultivée pendant plus de 30 ans dans le domaine de l'immobilier, JJ a possédé et exploité une des meilleures agences immobilières boutique à Montréal et continuera d'offrir un service inégalé à ses clients locaux et internationaux. Maintenant affiliée à Sotheby's International Realty Québec, JJ pourra perpétuer sa tradition d'excellence et de service avec la puissance d'une prestigieuse marque et d'une plate-forme marketing internationales.

DEDICATED TO THE EXTRAORDINARY

Sotheby's International Realty Québec is pleased to welcome JJ Jacobs. With a sterling reputation established over 30 years in the real estate industry owning and operating one of Montréal's top boutique real estate firms, JJ will continue to provide unparalleled service to her clients locally and internationally. Now affiliated with us, JJ will extend her tradition of excellence and service with the power of a prestigious, international marketing platform and brand.

EN PRIMEUR



Le Downton Abbey de Westmount

Luxueux manoir en pierre de style jacobéen avec de riches détails d'origine situé sur l'une des rues les plus prestigieuses de Westmount et offrant des vues panoramiques. Cette majestueuse propriété historiquement significative dispose de 2 adresses civiques étalées sur 43 000 pi. ca.. MLS 13625983

18 500 000 \$

EN PRIMEUR



No. 1 Wood

L'Adresse la plus convoitée de Westmount. Luxe, confort et sécurité. Opportunité d'acquérir cette unité de 261 m² avec 3 chambres et 3 salle de bains, une terrasse, un garage et tous les services exclusifs de ce complexe prestigieux: Portiers 24 h, service de valet, piscine, gym. MLS 10938807

1 620 000 \$

VENDU



No. 1 Wood

Offerte à 4 200 000 \$

La vie au sommet est enfin arrivée. Cet appartement sera complété avec des finitions de qualité supérieure, et si vous vous dépêchez, vous pourrez les choisir vous-même. Plancher de bois franc, cuisine de luxe toute équipée, salles de bains en marbre, plafonds de 10'4" de hauteur. Des vues magnifiques au Sud, au Nord et à l'Est. Terrasse privée.



JJ JACOBS Courtier immobilier agréé

514.817.7020 jjjrealty.com

CONSULTATIONS PUBLIQUES SUR LA RÉUSSITE ÉDUCATIVE

L'ÉDUCATION PARLONS D'AVENIR

Du 16 septembre au 10 novembre 2016

VOTRE AVIS COMPTE!
education.gouv.qc.ca

ENSEMBLE **on fait avancer le Québec**

Québec



LE JOURNAL ÉCHOS MONTRÉAL C'EST :

- 23 ans d'existence - 200 000 lecteurs papier et visiteurs web.
- une couverture de tout l'arrondissement Ville-Marie et bien d'autres.
- la meilleure distribution au Québec.
- des journalistes professionnels.
- de nombreux prix gagnés au fil des années.
- un des meilleurs rapport qualité/prix pour les annonceurs.
- un travail professionnel.

Faites-nous confiance pour une belle visibilité de votre commerce.
TEL : 514-844-2133 / COURRIEL : ECHOSMONTREAL.COM

<p>ÉCHOS MONTRÉAL est distribué gratuitement 100 000 lecteurs</p> <p><i>Les opinions exprimées n'engagent que leurs auteurs.</i> 387, rue Saint-Paul Ouest Bureau 3, Vieux-Montréal (Québec) H2Y 2A7</p> <p>Tél. : 514 844-2133 Télex. : 514 844-5858</p> <p>Courriel : publicite@echosmontreal.com redaction@echosmontreal.com</p> <p>Éditeur : Échos Montréal</p>	<p>Président : Vincent Di Candido</p> <p>Rédacteur : Benoît Gaucher</p> <p>Ventes et Marketing : Benoît Gaucher, Stéphane Maestro, Publi-Services Saint-Sauveur</p> <p>Journalistes : Antoine Aubert, Guillaume Degryse, Joëlle Girard, Samuel Laroche, Myriam Lessard, Frédérique Chong, David Provost Robert,</p>	<p>Pierre Magnier, Alain Clavet, Katia Tobar,</p> <p>Collaboration spéciale : Mercedes Domingue, François Di Candido</p> <p>Conception graphique : François Sauriol</p> <p>Photographes : Eve-Line Montagne Yann Bissonnette</p> <p>Dépôt légal, Bibliothèque nationale du Québec, Bibliothèque nationale du Canada, ISSN: 1198-8517</p>	<p>Participation financière du ministère de la Culture et des Communications.</p> <p>Distribution : Publi-Sac, Messageries dynamiques, Échos Distribution</p> <p>Impression : Hebdo Litho</p> 
--	---	---	---

www.carolebaillargeon.com




Obtenez des AIR MILES à l'achat ou à la vente de votre propriété



MAÎTRE-VENDEUR 2016

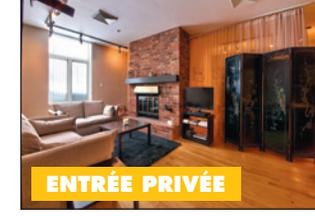
Centurion
2003-2004-2005-2006-2007
2008-2009-2011-2012-2013

Temple de la renommée 2007

322, rue Peel, bureau 200

CAROLE BAILLARGEON
514-912-5343
Courtier immobilier agréé

RÉSIDENTE DU VIEUX-MONTRÉAL • ÉVALUATION GRATUITE

<p>600DELAMONTAGNE-402.COM</p>  <p>VISITE LIBRE</p> <p>VISITE LIBRE DIM. 16 OCT., 14H - 16H. Condo de 2 chambres et 1 salle de bain rénovée, balcon, garage. 375 000 \$ MLS 21410258</p>	<p>CANADIENS-DE-MONTREAL-2313.COM</p>  <p>NOUVEAU</p> <p>CONDO DE 1 CHAMBRE FERMÉE avec balcon entièrement meublé et équipé. 425 000 \$ MLS 9270121</p>
<p>60DEBRESOLES-PH424.COM</p>  <p>NOUVEAU</p> <p>CONDO DE 3 CHAMBRES + BUREAU, avec 2 salles de bain et salle d'eau. Verrière, terrasse privée de 25x14, garage. 898 000 \$ MLS 24871293</p>	<p>81DEBRESOLES-309.COM</p>  <p>CACHET</p> <p>CONDO de 1 090p.c., avec 1 chambre et 1 bureau, mur de pierre entièrement rénové et un garage. 545 500 \$ MLS 11879013</p>
<p>363ST-HUBERT-305.COM</p>  <p>SUR 2 NIVEAUX</p> <p>SOLANO. Condo sur 2 niveaux, 2 chambres, 1+1 salle de bain, 2 balcons, garage. 439 500 \$ MLS 25933403</p>	<p>363ST-HUBERT-106.COM</p>  <p>LOFT</p> <p>Solano, condo loft de 536 pieds carrés avec balcon. 250 000 \$ MLS 16600871</p>
<p>415ST-GABRIEL-R04.COM</p>  <p>ENTRÉE PRIVÉE</p> <p>CONDO de 1 718p.c., 3 chambres, 1 s.d.b. et une salle d'eau, entrée privée, foyer et un stationnement. Pouvant aussi être commercial. 650 000 \$ MLS 12378075</p>	<p>363ST-FRANCOIS-XAVIER.COM</p>  <p>NOUVEAU</p> <p>RESTAURANT RENOMMÉ de 92 places, coin St-Paul Ouest. 348 000 \$ + Tx MLS 20626540</p>

PROCHAINE PARUTION : 10 NOVEMBRE 2016
DATE DE TOMBÉE: 31 OCTOBRE 2016

VENTE • LOCATION • RÉPARATION



MÉGA VENTE DE VÉLOS DE LOCATION
295\$ et plus*
(Quantité limitée*, taxes en sus)



ÇA ROULE MONTRÉAL ON WHEELS

79\$ + TAXES FORFAIT ENTREPOSAGE HIVERNAL & MISE AU POINT

HEURES D'OUVERTURE : **TOUS LES JOURS 9-18**

27, de la Commune Est • Vieux-Montréal • carouleurmontreal.com
514.866.0633

Place d'Armes Champ-de-Mars





HENRI CONDOMINIUMS : L'ALLIANCE DU CONFORT ET DE LA MODERNITÉ



Vous en avez sûrement entendu parlé, l'un des secteurs les plus en vogue en ce moment est sans conteste le quartier Saint-Henri. Il ne se passe pas un mois sans qu'un nouveau commerce branché voie le jour dans ce qui est devenu un endroit prisé de Montréal. C'est dans ce quartier en plein essor que **Henri Condominiums**, qui porte fièrement son nom, se construit. Le constructeur et promoteur immobilier **Quorum**, connue pour son expertise et la qualité des biens qu'elle propose, est en charge de ce superbe projet.

Subtil mariage entre confort et modernité, le complexe sera situé au 4 330 rue Saint-Jacques, à deux pas de la station de métro Place Saint-Henri dans le Sud-Ouest de

Montréal. Seulement 36 privilégiés pourront profiter de son architecture à taille humaine. **Henri Condominiums** abritera des condos de 1 à 3 chambres d'une superficie de 682 à 1550 pieds carrés, répondant ainsi au besoin des célibataires, couples et familles. Certains condos seront même érigés sur deux étages. Idéalement situé, à distance de marche du marché Atwater, du Canal de Lachine, du nouvel hôpital CUSM et de nombreux cafés, restaurants et boutiques branchés, **Henri Condominiums** conviendra tant aux amateurs de nature qu'aux urbains dans l'âme.

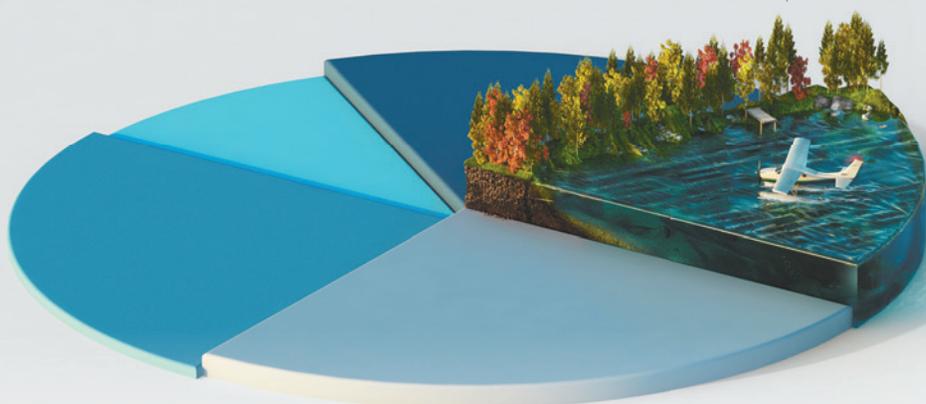
Le dynamisme du quartier se prolongera jusqu'au coeur de ce projet immobilier. En effet, **Henri Condominiums** sera constitué d'une magnifique terrasse sur le toit of-

frant une vue imprenable aux résidents. Le chalet urbain sera lui aussi accessible à tous et permettra aux occupants de socialiser entre eux dans un cadre de vie idyllique. L'immeuble sera agrémenté d'une splendide cour intérieure. Tous les comforts destinés à faciliter le quotidien seront à disposition, comme un ascenseur ainsi que des stationnements souterrains.

La livraison prévue est au courant de l'été 2017. Pour plus d'informations, contactez **Marie-Maxime Nantel**, directrice des ventes, au **514 700-2794** ou par courriel à mnantel@quorumcanada.com. Vous pouvez aussi directement vous rendre au bureau des ventes, situé au **4325 rue Saint-Jacques, Montréal, H4C 1J7**. ■



« M'envoler jusqu'à mon coin de pêche »



Placez votre projet d'avenir en lieu sûr avec nos Obligations à taux progressif.

Capital entièrement garanti
Taux fixés pour 10 ans
Encaissables annuellement

Idéales pour votre CELI ou votre REER.

ÉPARGNE
PLACEMENTS
QUÉBEC



www.epq.gouv.qc.ca

Communiquez avec l'un de nos agents d'investissement au

1 800 463-5229

du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h.

ENSEMBLE 
on fait avancer le Québec

Épargne
Placements
Québec 

QUOI FAIRE À MONTRÉAL ?



© John Hall



Samuel Larochelle

Le temps frais reprend ses aises, pendant que les Montréalais se réapproprient les salles de spectacles où l'effervescence de l'automne se fait sentir.

Du côté des classiques, notons la somptueuse interprétation de *Roméo et Juliette* des Grands Ballets (13 au 28 octobre, Théâtre Maisonneuve) et celle qu'en fera l'OSM en jouant les airs composés par Prokofiev pour raconter le destin des amoureux de Vérone (13 et 14 octobre, Maison Symphonique). Mentionnons la comédie musicale *Cendrillon* en anglais seulement (18 au 23 octobre, salle Wilfrid-Pelletier), ainsi que la pièce de théâtre *Le timide à la cour* (28 septembre au 22 octobre, Théâtre Denise-Pelletier), un texte datant du Siècle d'or espagnol, où le berger Mireno rêve d'avancement social, mais qui se bute à sa

timidité quand vient le temps de courtiser les nobles demoiselles.

Saluons la reprise de l'excellente pièce de Sarah Berthiaume Yukonstyle (10 au 29 octobre, La Chapelle), trois ans après avoir cartonné au Théâtre d'Aujourd'hui. À l'Espace GO, la metteuse en scène Brigitte Haentjens réunit une distribution étoilée (Sophie Desmarais, Évelyne de la Chenelière, Louise Laprade, Évelyne Rompré) dans *Une femme à Berlin* (25 octobre au 19 novembre), où l'on suit une jeune Allemande qui sert d'interlocutrice à l'ennemi russe, pendant la Deuxième Guerre mondiale. Le Rideau Vert présente une adaptation du roman de Grégoire Delacourt, *La liste de mes envies* (11 octobre au 12 novembre), un méga succès dans toute la francophonie, avec Marie-Chantal Perron. À La Licorne, une femme affrontera ses démons et les effets de sa personnalité limite dans *Fuck You! You fucking Perv!* (10 au 14 septembre). À

l'Espace Libre, trois chœurs de 20 jeunes du secondaire se relaieront dans dans *Album de finissants* (13 au 29 octobre), une pièce qui décortique les aspirations de la jeunesse moderne.

On remarque la présence du chorégraphe Bryan Arias, qui illustre comment le passé et l'environnement façonnent les êtres, avec un mélange de styles éclatés et d'humour dans *A rather lovely thing* (11 au 15 octobre, Cinquième Salle). Également, impossible de manquer la troupe *Netherlands Dans Theater* (1^{er} au 5 novembre, Théâtre Maisonneuve), qui présentera trois chorégraphies, 20 ans après sa dernière visite!

Les amoureux du Septième art se régaleront au Festival du Nouveau Cinéma (jusqu'au 16 octobre), au Festival du film brésilien (21 au 27 octobre), au Festival international du film de freeski (4 au 6 novembre) et au Festival des films francophones Cinemania (3 au 13 novembre).

Notre attention est également titillée par la comédie musicale *Prom Queen*, sur un jeune adolescent canadien qui voulait inviter un garçon au bal des finissants (27 octobre au 20 novembre, Centre Seagle) et le retour de l'enfant prodige Yannick Nézet-Séguin à la tête de l'Orchestre métropolitain (6 octobre, Maison Symphonique). ■

Tableau Jeannine Wesselman
« HAPPY HOUR BARFLIES »

Peinture à l'huile 30 pouces x 40 pouces
Collection Rockfeller. Exposées dans les Musées.
Valeur : 26 000 \$. Vend 5 000 \$.

514-844-2133

DEVENEZ MEMBRE

L'ASSOCIATION RÉCRÉATIVE MILTON-PARC est un organisme sans but lucratif offrant une large variété de cours et de programmes accessibles, qui contribuent à l'épanouissement et à l'apprentissage individuels pour les familles, les adultes, les adolescents, les enfants et les aînés de la communauté. Jetez un coup d'œil à notre programmation au miltonpark.org

DEVENEZ MEMBRE ET VOUS POURREZ PARTICIPER À PLUSIEURS ACTIVITÉS GRATUITES!
En devenant membre de l'ARMP vous avez accès à une centaine d'activités diversifiées à tarifs accessibles et à plusieurs activités gratuites. De plus, vous recevrez des invitations à de nombreux ateliers ponctuels, ainsi qu'à quelques événements organisés par l'ARMP. Vous serez également éligibles à une période de pré-inscription pour la session d'hiver. Les frais d'adhésion sont de 10\$ seulement pour l'année entière.

65 ANS +
Si vous êtes âgé de 65 ans et plus, vous pouvez bénéficier d'un tarif réduit sur les prix réguliers pour certaines activités. Présentez-vous au comptoir d'accueil avec une pièce d'identité avec photo (ex. : permis de conduire, carte d'assurance maladie, etc.).

ASSOCIATION RÉCRÉATIVE MILTON-PARC
3555, rue St-Urbain, Place-des-arts
(organisme communautaire à but non lucratif depuis 1986)
MILTONPARK.ORG • 514 872-0566 • INSCRIVEZ-VOUS EN LIGNE

JACK LA LANTERNE: L'HALLOWEEN À POINTE-À-CALLIÈRE

Les 22, 23, 29 et 30 octobre 2016
Entre 12 h 30 et 16 h 30

POINTE-À-CALLIÈRE
Cité d'archéologie et d'histoire de Montréal
Montréal

350, place Royale
Vieux-Montréal (Québec)
H2Y 3Y5
pacmusee.qc.ca

BANQ GRANDE BIBLIOTHÈQUE

EXPOSITION

PIERRE AYOT – REGARD CRITIQUE

Découvrez une rétrospective de l'œuvre audacieuse de Pierre Ayot, grand artiste multidisciplinaire québécois. Dès le 4 octobre.

Photo : Madeleine Forcier

18 OCTOBRE – 19 H – AUDITORIUM

FIGURES MARQUANTES DE NOTRE HISTOIRE – MONTRÉAL

Une rencontre sur l'inspirante Émilie Gamelin (1800-1851). En collaboration avec la Fondation Lionel-Groulx, MAtv, Québecor et le Fonds de solidarité FTQ.



Illustration : Scieurs de la

23 OCTOBRE – 14 H – AUDITORIUM

PIERRE ET LE LOUP

Un conte musical pour découvrir avec humour les aventures du courageux Pierre, du fameux méchant loup et d'autres personnages. Pour les 6 ans et plus. En compagnie de la Fille aux grandes oreilles.

Production : Jeunesses Musicales Canada.



Photo : Gunther Gampfer

DU 3 AU 6 NOVEMBRE – HALL

2^E FOIRE NUMÉRIQUE

Venez prendre la mesure de l'univers numérique de BANQ en visitant les stands animés par nos experts, en essayant les écrans interactifs et en assistant aux minicauseries. Notre équipe guidera jeunes et moins jeunes parmi quantité de ressources numériques.



Photo : iStockphoto

Planifiez vos sorties.

Toute la programmation à banq.qc.ca

Gratuit | Possibilité de réserver pour certaines activités (frais de 5 \$)

475, boul. De Maisonneuve Est, Montréal
 ☎ ☎ Berri-UQAM

Bibliothèque
et Archives
nationales

Québec



LES FANTÔMES DE MONTRÉAL



© Imperpay, via Wikimedia Commons

D'une manière générale, le mois d'octobre marque le retour de l'automne et l'approche de l'hiver. Mais c'est aussi en occultisme considéré comme la saison des fantômes & esprits, plus particulièrement à l'approche de l'Halloween. À une époque où le «tourisme hanté» est un phénomène bien réel et de plus en plus populaire, Échos Montréal, n'ayant peur de rien, s'est penché sur la question afin de savoir si des fantômes hantent nos rues et édifices, et vous proposer quelques activités ludiques originales.

Bien sûr, des lieux communs habituels comme le cimetière Mont-Royal, les musées du Vieux-Montréal et l'ancien Couvent des Sœurs Grises (depuis reconverti en résidences pour étudiants de l'Université Concordia) ont tous leurs propres lots de visions et d'apparitions surnaturelles. Certaines rues également, dont des résidents avancent avoir vécu des phénomènes paranormaux divers, comme sur la rue Prince-Arthur qui a son histoire de «fantôme faiseur de nœuds» ou mêmes divers commerces du centre-ville qui – peut-être à la recherche d'un coup publicitaire gratuit – se réclament d'histoires surnaturelles.

Mais une des légendes urbaines les plus notoires de Montréal est celle du Château Ramezay. Plusieurs visiteurs, employés et personnalités ont avoué avoir été témoins de phénomènes étranges: des murmures de voix dans des pièces apparemment vides, des robinets qui s'ouvrent tout seuls, des bruits de pas alors qu'il n'y a personne, des portes qui claquent sans que personne ne les ferme. La rumeur veut que ce soit l'esprit d'Anna O'Dowd, l'ancienne gardienne-conservatrice du Château, morte en 1985 et qui veille encore sur les lieux.

Êtes-vous déjà passé dans Griffintown au coin des rues Williams et Murray et avez eu le sentiment étrange d'une présence invisible à vos côtés? Peut-être avez-vous senti la présence de la Prostituée de Griffintown, une autre des légendes urbaines les plus connues du folklore montréalais. En juin 1879, Mary Gallagher et Susan Kennedy deux prostituées de Griffintown, passaient une soirée bien arrosée en compagnie d'un client potentiel, jusqu'à ce que, soudainement prise d'une crise de rage et de jalousie, Susan Kennedy décide d'assassiner son amie en lui décapitant la tête avec une hache. On raconte que depuis, tous les sept ans, le fantôme de Mary Gallagher hante les rues Williams et Murray, à la recherche de sa tête.

Des hôtels de la métropole ont aussi leur propre réputation surnaturelle. Par exemple le Queen Elizabeth, qui serait hanté par la mystérieuse Femme en Blanc. Plusieurs clients l'auraient aperçue au fil des années, traversant le hall d'entrée ou pénétrant dans les chambres, faisant sentir sa présence par des échos de pas, des bruits étranges de murmures ou des sensations de main posée sur l'épaule.

L'hôtel Windsor a également une certaine notoriété occulte. Lors d'une soirée mondaine organisée dans une grande salle d'exposition, le célèbre écrivain Mark Twain y aurait aperçu une vieille amie qu'il n'avait pas rencontrée depuis près de 20 ans. Lorsqu'il l'a revue par hasard plus tard dans la soirée et qu'il lui mentionna ce détail, son amie en fut plutôt stupéfaite, car elle lui révéla qu'au moment où Mark Twain précisait l'avoir vue, elle n'était même pas encore arrivée à Montréal!

Et on ne peut oublier de mentionner le fantôme de Simon MacTavish, un puissant homme d'affaires et principal actionnaire de la North West Company, mort en 1804 et dont la maison, subséquemment détruite en 1861, a longtemps été réputée être hantée par son esprit.

L'influence de MacTavish se serait par la suite fait sentir de nouveau lorsqu'il a donné son nom à une rue, qui hébergera une maison de pierres appartenant successivement à un marchand de sucre allemand puis à l'Université McGill, et dont la salle de bal aurait été envahie à plusieurs reprises par le spectre dansant d'une femme.

Bref, de quoi glacer le sang à tous ceux qui y croient!

Pourquoi ne pas vous forger vous-même votre propre opinion en visitant Montréal d'une manière originale et unique, lors d'un parcours ludique de chasse aux fantômes à travers la ville. Plusieurs organismes proposent des activités à cet effet. Parmi les plus connues, citons Les Fantômes Montréal, une exploration contée du mystique Vieux-Montréal animée par Guidatour, ou bien les parcours organisés par l'organisme Montréal Hanté, dont les circuits proposés peuvent couvrir notamment Griffintown ou le Red Light district. ■

CENTRE DENTAIRE GINETTE MARTIN

**GRAND OUVERT...
SELON VOTRE HORAIRE**

Dr GINETTE MARTIN
B.A., B.Sc., D.M.D.
Chirurgienne dentiste

1037, rue St-Denis
Bureau 203
Montréal, H2X 3H9

Tél. : 514.284.1975
Fax. : 514.284.1818

Champs-de-Mars • Berri-Uqam

fantommontreal.com
hauntedmontreal.com

L'ART CÉLÉBRÉ PENDANT 75 JOURS !



© Nadine Fraczkowski



© Elisabeth Bernstein



© Max Yawney, avec l'aimable permission de l'artiste et Victoria Miro, Londres

Samuel Larochelle

Preuve supplémentaire de la place grandissante qu'occupe Montréal dans l'art contemporain international, la métropole consacrera plus de deux mois et demi à la Biennale, dont le centre névralgique se trouvera cette année encore au **Musée d'art contemporain** (MAC), du 19 octobre 2016 au 15 janvier 2017.

Difficile de boudier son plaisir face à l'imposante programmation de l'événement, qui accueillera 55 artistes et collectifs originaires de 23 pays différents, allant de l'Afrique du Sud au Royaume-Uni, en passant par le Nigeria, le Japon, la Chine, le Pérou et la Suède. Évidemment, une belle place sera accordée au pays hôte, alors que 18 artistes canadiens,

dont 8 originaires du Québec, seront présentés. D'ici ou d'ailleurs, ces créateurs évoluent dans une vaste constellation de disciplines : cinéma, opéra, photographie, performances, sculpture, installation et plusieurs nouveaux médias. Le public pourra aller à la rencontre de leur art à travers des visites guidées, des ateliers, des conférences, des concerts, des performances et des causeries.

Cette année, **la Biennale** lancera en premier le dernier film – en partie tourné à Montréal – de la Canadienne Moyra Davey, *Hemlock Forest*, dans lequel l'artiste explore la maternité, la perte et la représentation. L'Allemande Anne Imhof présentera le troisième acte d'un opéra nouveau genre, doté d'une composition musicale abstraite et d'une chorégraphie de gestes énigma-

tiques. Au cours de l'été 2016, les deux premiers volets de la production ont retenu l'attention des médias internationaux à Bâle et à Berlin. Les visiteurs de la Biennale auront droit à une nouvelle série de trois œuvres créées spécialement pour l'événement par Luc Tuymans : des tableaux de Doha illustrant les salles vides de la galerie Al Riwaq au Qatar, lui permettant de poursuivre son travail sur les espaces vacants. Le public aura également accès à des œuvres inédites de Kerry James Marshall, qui a élaboré une nouvelle série de boîtes lumineuses.

Bien connue à Montréal, **Valérie Blass** offrira huit sculptures qui jouent sur les contours et les perceptions détournées, afin de mettre en relief l'homme invisible, avec un brin d'humour. Évoluant eux aussi dans

la métropole, Walter Scott et Michael Blum présenteront de nouvelles productions, alors que Myriam Jacob-Allard donnera accès à la vidéo, *Une voix me rappelle toujours*. De son côté, Celia Perrin Sindarous propose un dispositif photographique explorant les liens entre l'architecture, la sculpture et l'image (photographique ou filmique).

Bien que le MAC se trouve au cœur de la Biennale, plusieurs institutions sont associées à l'événement, afin d'augmenter l'offre d'activités. Parmi elles, on retrouve le Musée des beaux-arts, la Société des arts technologiques (SAT), la Galerie de l'UQAM, La Chapelle, le Livart (un nouvel espace culturel), Dazibao, Optica, Studio 303, le Manège militaire Cathcart et La Station à L'Île-des-Sœurs. ■

Trois postes comblés au sein du conseil d'administration de la SDC Vieux-Montréal

VIEUX-
MONTRÉAL
SDC

C'est le 22 septembre dernier, à l'Hôtel Westin, qu'avait lieu l'Assemblée générale annuelle de la SDC Vieux-Montréal. Trois postes d'administrateurs étaient alors à combler, au sein du conseil d'administration.

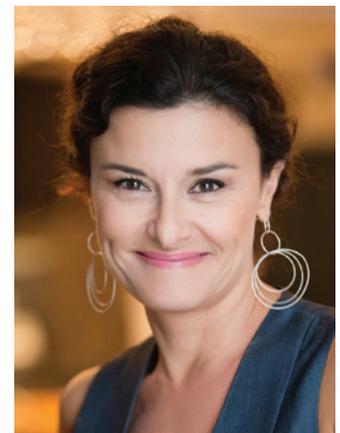
Les candidats réélus pour cette année :



Robert Astell
ALDD Avocats



Anne De Shalla
Production Anne De Shalla
Signatures québécoises



Chantal Fontaine
Restaurant Accords
Bar à vin

LES BÂTIMENTS LES PLUS VERTS DE MONTRÉAL



© Université Concordia
Université Concordia

Samuel Larochelle

Si l'adage veut que chaque petit geste compte pour protéger l'environnement, certaines organisations vont au-delà des attentes en devenant des exemples de construction verte. Voici cinq exemples éloquentes.

Planétarium Rio Tinto Alcan:

Au-delà de sa brillante intégration à l'environnement (il a l'air plus petit qu'en réalité), ce lieu du savoir mise sur des toits recouverts de végétaux; une structure en bois; un système de drainage des eaux de ruissellement qui, une fois filtrées et emmagasinées, ravitaillent les sanitaires; ainsi qu'une alimentation en chaleur et en froid via le réseau géothermique du Biodôme, situé à quelques mètres.

La Tohu : Premier projet certifié LEED par le Conseil du bâtiment durable du Canada, la Cité des arts du cirque a été construite sur le deuxième plus grand site d'enfouissement urbain en Amérique du Nord. Graduellement recouvert d'année en année, le cratère deviendra le deuxième plus grand parc de Montréal en 2020, en occupant quelque 192 hectares. La décoration intérieure du pavillon de la Tohu a été faite à partir de matériaux récupérés, alors que son électricité vient directement de Gazmont, une entreprise voisine transformant les biogaz issus du site d'enfouissement. Mieux encore, un bassin naturalisé recueille et retient les eaux de pluie, qui s'écoulent vers les canalisations municipales.

L'école de gestion John-Molson : Avec sa plomberie à faible débit, son toit



Le toit vert du Planétarium de Montréal

vert et sa façade photovoltaïque/thermique intégrée au mur sud-ouest, cet édifice associé à l'Université Concordia est l'un des bâtiments universitaires les plus écologiques au Canada.

Stade de soccer de Montréal: En bordure de l'ancienne carrière Miron se trouve un stade à la performance énergétique exemplaire depuis le printemps 2015. Après une intense décontamination des sols, un système de captation de biogaz a été installé sous le bâtiment. Le chauffage est le résultat de chaudières au gaz naturel, de conduits d'air sous la dalle et d'un système de propulsion d'air par induction au plafond. La climatisation est quant à elle un amalgame de trois systèmes de déshumidification, d'un système géothermique et d'une thermo-

pompe. Tout cela, sans oublier la toiture en bois massif déposé sur une enveloppe de verre.

Siège social de la CCQ: Quand est venu le temps de relocaliser ses effectifs, la Commission de la construction du Québec a choisi d'être un modèle de respect de l'environnement. Sa consommation en eau potable est 38% moins élevée que la référence LEED, alors que sa consommation énergétique est 55% inférieure aux normes. La forme du bâtiment optimise les gains solaires passifs et la luminosité naturelle. De plus, la salle de serveurs informatiques est équipée d'une technologie «in row cooling» qui redirige la chaleur des serveurs vers un refroidisseur, puis dans le réseau de chauffage. ■



VILLE-MARIE
MON CENTRE

Conseil de Ville-Marie 2014-2017

VOTRE QUALITÉ DE VIE AU CENTRE DE NOS PRIORITÉS



Denis Coderre
Maire de Montréal
et de Ville-Marie
maire@ville.montreal.qc.ca



Richard Bergeron
Conseiller de la Ville

District de Saint-Jacques
richardbergeron@ville.montreal.qc.ca



Karine Boivin Roy
Conseillère de la Ville désignée

District de Louis-Riel
karine.boivin.roy@ville.montreal.qc.ca



Valérie Plante
Conseillère de la Ville

District de Sainte-Marie
valerie.plante@ville.montreal.qc.ca



Jean-Marc Gibeau
Conseiller de la Ville désigné

District d'Ovide-Clermont
jgibeau@ville.montreal.qc.ca



Steve Shanahan
Conseiller de la Ville

District de Peter-McGill
steve.shanahan@ville.montreal.qc.ca

Prochaines séances du conseil d'arrondissement

Judi 6 octobre
19 h
Salle du conseil

Mardi 8 novembre
19 h
Salle du conseil

Mardi 13 décembre
19 h
Salle du conseil



Abonnez-vous à notre **infolettre** :
ville.montreal.qc.ca/infolettrevillemarie

Suivez-nous sur /centrevillemontreal

LE VIEUX-MONTRÉAL

UNE VITRINE SUR LES CRÉATEURS D'ICI ET D'AILLEURS



Plus de 40 boutiques mode dans un cadre enchanteur

Vos adresses shopping :
vieuxmontreal.ca/trouver

photo : Geneviève Giguère

VIEUX-
MONTRÉAL
SDC

La Grande
BRADERIE de
MODE Québécoise

MONTREAL
20-21-22-23
OCTOBRE
au
MARCHÉ BONSECOURS
Vieux-Montréal

Ne manquez pas
l'événement **MODE** et *magasinage*
le plus attendu de la saison!

www.braderiedemodequebecoise.com

Production
Anne de Shalla

LOU LOU **méTRO** **les ventes Rouge fm** **RUDSAK**

 An advertisement for a fashion sale event. It features a woman on the left and a man on the right, both wearing heavy winter parkas with fur-lined hoods. In the background, two more people are sitting on a bench. The text is overlaid on the image, providing details about the event's dates, location, and sponsors.

DE L'AVIRON À LACHINE DEPUIS... 1863 !

Samuel Larochelle

L'aviron fait partie des disciplines sportives dont le grand public entend surtout parler durant les Jeux olympiques, mais elle compte tout de même sur un bassin d'adeptes fidèles, comme en fait foi l'histoire du Club d'aviron Lachine, l'un des plus vieux du continent nord-américain.

En 1863, un groupe d'ingénieurs britanniques, écossais et irlandais, qui travaillaient à la construction du chemin de fer de Lachine, a fondé le premier club d'avi-

ron au Canada. Peu à peu, d'importantes compétitions ont été organisées sur les eaux du Lac Saint-Louis. « Il s'agissait de compétitions d'envergure avec de grands rameurs américains et canadiens, de gros paris et des bourses de plusieurs milliers de dollars, ce qui représentait une somme énorme à l'époque. À tous coups, des milliers de personnes se déplaçaient pour assister aux épreuves. Des trains bondés faisaient le trajet entre Montréal et Lachine », explique Charles Hauss, président du Club depuis 16 ans.

Plus les spectateurs étaient nombreux,



SOYEZ CRÉATIF

- Bijoux
- mode
- métiers d'art



Marché Bonsecours

350, rue Saint-Paul Est, Vieux-Montréal
www.marchebonsecours.qc.ca

ron plus le club accueillait des citoyens curieux d'essayer l'aviron à leur tour. « Le club a connu ses plus belles années au tournant du 19^e siècle, avec des centaines de membres réguliers. » Une situation qui a bien changé avec le temps. Faute de popularité, le club a fermé en 1962. Relancé en 1997 en tant que club privé, il est devenu une organisation à but non lucratif en 2000, sous la direction de M. Hauss. « On était quatre au départ et le club a tranquillement grandi. Aujourd'hui, on compte une centaine de membres: autant d'hommes que de femmes, âgés entre 10 et 80 ans. »

Le président tient d'ailleurs à préciser que son sport n'est plus synonyme d'élitisme, comme à l'époque où seuls les riches le pratiquaient. « Notre carte de membre coûte 350 \$ par année, ce qui est

ridiculement bas comparé au hockey ou au tennis. Pour ce prix, on a accès à tous les bateaux et on peut faire de l'aviron presque tous les jours de la semaine. Je trouve ça relativement abordable. »

Il ajoute également que l'aviron exige bien peu de compétences préalables. « Il faut savoir nager, pour une question de sécurité. Mais sinon, si vous savez monter à vélo, je vais réussir à vous faire ramer après quelques heures. Au fond, on est assis dans un bateau et on rame en se coordonnant aux autres rameurs. Tout le monde peut faire ça. » Pas besoin d'être particulièrement fort et encore moins d'espérer atteindre un niveau compétitif. « On peut simplement se balader sur un lac et avoir beaucoup de plaisir. Ceci étant dit, j'ai débuté l'aviron à 45 ans et je fais encore de la compétition à 62 ans. Plusieurs personnes débutent sur le tard. » ■

SORTEZ VOS HABITS DU DIMANCHE

2 POUR 80 \$

CIRCUIT D'EAUX ESCALE
TOUS LES DIMANCHES
APRÈS 18H

BOTABOTA
SPA · SUR · L'EAU

VIEUX-PORT DE MONTRÉAL | 514.284.0333 | BOTABOTA.CA

Les petites annonces qui font Échos ...

VOTRE ANNONCE

50 \$ POUR 5 LIGNES / 1 MOIS

SPÉCIAL 3 MOIS POUR 100 \$

INFORMATION : 514.844.2133

Petit Frigo en très bon état, de marque Frigidaire Comme neuf! Ayant très peu servi. 180 \$

Rédaction, correction et/ou traduction de textes. Pour entreprise ou particulier. Travail de qualité, tarifs avantageux. Contactez-nous pour soumission. T. 514.844.2133

Table en verre 38 po H x 53 po L, ajustable à 36 ou 54po, 6 chaises ajustables blanches Payées 1500 \$. Très design. Une aubaine 750 \$. Vente rapide déménagement. Comme neuf. Faites vite: 514.942.3720

Tableau animalier de Nicole Béliveau « Deux couguars en forêt ». À vendre pour 200 \$ T. 514.692.5517

Télé écran plat Toshiba 32 po, 720 p + meuble + fixation murale, très bon état!!! 240 \$ Donne aussi un home cinéma car cassé (fil coupé) mais réparable. T. 514-966-9486



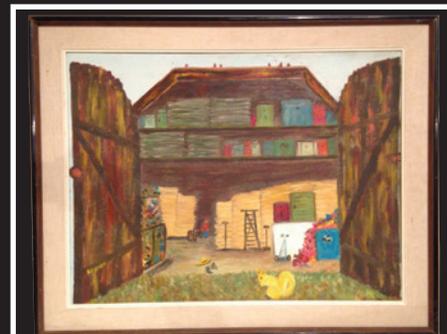
■ Climatiseur PORTABLE Danby de 11 000 btu, COMME NEUF! Acheté en juillet 2015 chez Costco, encore SOUS GARANTIE. Payé 450 \$, vend 250 \$.

■ Foyer classique en très bon état pour soirées romantiques. 200 \$

■ 3 huiles sur panneaux d'Ellen Seward, art naïf. 120 \$

■ Tableau Tigres 20 x 24 pouces. 125 \$

Appelez : 514.844.2133



← Découvrez les projets Quorum en cours

LaSalle, MTL
161, av. Stirling



Condos de 1 à 3 CAC
Maisons de ville de 2 à 4 CAC
de 166,900\$ à 478,300\$ +tx
(mezzanine en option)



Occupation immédiate ou automne 2017

- Plusieurs modèles
- À quelques pas de la gare de train LaSalle
- À côté du canal de Lachine
- Ascenseur pour les condos
- Stationnement intérieur et extérieur disponible

Côte St-Paul, MTL
5970, boul. Monk



Condos de 1 à 3 CAC
de 155,300\$ à 246,000\$ +tx
Livraison rapide



Occupation immédiate

- Quartier paisible
- Terrasse sur le toit
- À distance de marche des stations de métro Jolicoeur et Monk
- À proximité du canal de Lachine et du nouvel hôpital CUSM

St-Henri, MTL
4330, rue St-Jacques



Condos de 1 à 3 CAC
à partir de 232,900\$ +tx
à deux pas du métro



Occupation été 2017

- Ascenseur et garage
- Terrasse sur le toit
- À deux pas de la station de métro Place St-Henri
- À proximité du canal de Lachine, du marché Atwater et du nouvel hôpital CUSM

Duvernay, Laval
200, boul. des Cépages



Maisons de ville de 3 CAC
à partir de 369,700\$ +tx
Garage double inclus



Occupation automne 2016

- Garage double inclus
- Grande terrasse privée
- Emplacement unique face à la rivière des Prairies
- À 700 mètres du pont A25 avec un accès rapide à Montréal

Laval-sur-le-Lac
1000, rue les Érables



Condominiums de prestige et penthouses exclusifs entre l'eau et le golf



Occupation automne 2017

- Emplacement prestigieux entre la rivière des Milles Îles et le club de golf Laval-sur-le-Lac
- Stationnement intérieur, piscine intérieure, terrain de tennis et lounge privé

Vaudreuil-Dorion
3165, boul. de la Gare



Condos de 2 et 3 CAC
de 183,900\$ à 394,900\$ +tx
piscine et salle d'exercice



Occupation immédiate ou automne 2017

- Ascenseur et garage pour la Phase 3
- À quelques pas de la gare de Vaudreuil
- Piscine extérieure
- Salle d'exercice
- Lounge et chalet urbain





MICHÈLE BOUCHARD / 514-933-5800

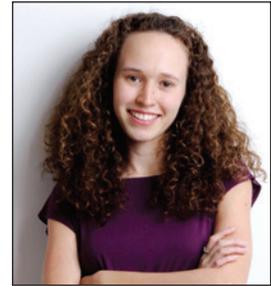
COURTIER IMMOBILIER / GROUPE SUTTON CENTRE-OUEST INC.

ELODIE BOUCHARD

COURTIER IMMOBILIER RÉSIDENTIEL / GROUPE SUTTON CENTRE-OUEST INC.
mbouchard@sutton.com



GROUPE SUTTON CENTRE-OUEST
www.sutton.com



VISITEZ NOTRE SITE INTERNET : MBOUCHARD.CA



NOUVEAU
VISITE LIBRE 16 OCT. 14H-16H

1420 SHERBROOKE OUEST #403

Luxeux condo, nouveau complexe prestigieux. ORO offre une qualité de vie sans pareil par son côté chic, moderne et urbain. Le «Fortin» est idéal pour les étudiants, jeunes professionnels ou encore pour les retraités. Offert avec des électroménagers de haute qualité et à proximité de tout!

631 000 \$ + TPS/TVQ



NOUVEAU
VISITE LIBRE 16 OCT. 14H-16H

1420 SHERBROOKE OUEST #304

Luxeux condo, nouveau complexe prestigieux. ORO offre une qualité de vie sans pareil par son côté chic, moderne et urbain. Le «Fortin» est idéal pour les étudiants, jeunes professionnels ou encore pour les retraités. Offert avec des électroménagers de haute qualité et à proximité de tout!

879 000 \$ + TPS/TVQ



VENDU
ET INSCRIT PAR
MICHÈLE BOUCHARD

60 DE BRÉSOLES #106

Cours le Royer - Magnifique loft côté jardin. Chambre des maîtres sur la mezzanine avec grand walk-in. Il vous sera très facile de faire une deuxième chambre ou un grand bureau.

415 000 \$

MLS # 15216123

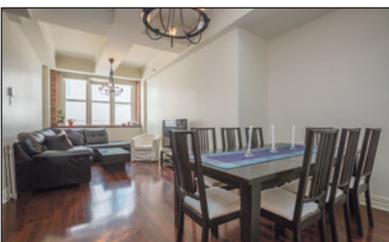


137 ST-PIERRE #315

Le Callière, vous serez séduit par cette unité qui se trouve au dernier étage avec une luminosité exceptionnelle, son grand puit de lumière et ses fenêtres qui donnent coté jardin, ainsi que sa terrasse privée dont vous avez accès par les 2 chambres.

639 000 \$

MLS # 21052358

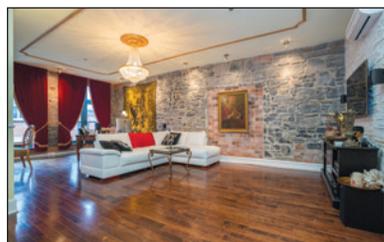


442 ST-GABRIEL #201

Condo de 2 chambres d'excellente dimension, dans un petit immeuble sur une des rues les plus tranquilles du Vieux-Montréal, mais à quelques pas de la vie trépidante. Ce condo vous offre tout le cachet que vous recherchez, planchers de bois, murs de briques. Cuisine ouverte sur la s.à.m. et le salon.

425 000 \$

MLS # 19626224



365 ST-PAUL OUEST #300

Espace extraordinaire de 2 300 pieds carrés occupant l'étage en entier, ascenseur arrive dans hall privé. Charme et cachet du Vieux-Montréal, planchers de bois, murs de briques et de pierres d'origine, fenêtres arrondies. 2 cac et 2 sdb complètes.

1 180 000 \$

MLS # 24294847



5225 DE MAISONNEUVE OUEST #503

Super condo au dernier étage d'un petit immeuble de construction récente (sans ascenseur). Unité de coin, grandes fenêtres sur trois côtés. Cuisine ouverte sur la s.à.m. et le salon, espace de vie très agréable. Face au métro Vendôme et à quelques minutes à pied du nouvel hôpital.

229 000 \$

MLS # 27996727



455, ST-PIERRE #330

Magnifique loft de plus de 1900 pieds carrés, 2 chambres, 2 salles de bain, fenêtres en arches, belle luminosité, plafond de 11 pieds, murs de briques, garage. Un loft de rêve, occupation à discuter.

949 000 \$

MLS # 22481525



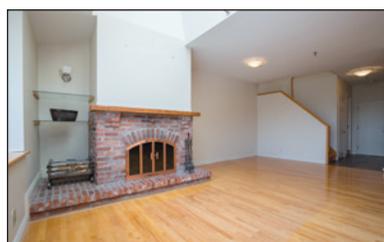
PROMESSE D'ACHAT ACCEPTÉE

285 PLACE D'YOUVILLE #35

Garage intérieur inclus dans le prix. Loft situé au coeur du Vieux-Montréal. Grande cuisine semi-ouverte sur s.à.m. et salon. Les plafonds de + de 11 pieds donnent un volume extraordinaire. Beaucoup de rangements de par sa grande garde-robe d'entrée ainsi que son locker privé au RDC.

385 000 \$

MLS # 28464727



137 ST-PIERRE #311

Le Callière, vous serez séduit par cette unité au dernier étage avec une luminosité exceptionnelle, grand puits de lumière et ses fenêtres coté jardin. Belle cuisine rénovée, avec ses comptoirs de quartz, ouverte sur la s.à.m. et le salon ainsi que le foyer au bois. Loué à 2 500 \$ jusqu'en 2017.

575 000 \$

MLS # 21737225



410 DES RÉCOLLETS #203

Magnifique loft, espace exceptionnel, cuisine style industriel ouverte sur la salle à manger et le salon, avec foyer au bois. 2 grandes chambres fermées, chacune avec sa s.d.b. en suite et possibilité autre chambre sur la mezzanine. Plafonds de 15 pieds. Garage. Loué jusqu'en 2017.

879 000 \$

MLS # 22460529



81 DE BRÉSOLES #207

Situé au coeur du Vieux-Montréal, vue sur la Basilique Notre-Dame, 2 chambres à coucher, 2 salle de bain avec garage. Style contemporain à quelques minutes de la vie palpitante de la rue Saint-Paul avec ses cafés, restaurants et boutiques.

499 000 \$

MLS # 12401687



VENDU
ET INSCRIT PAR
MICHÈLE BOUCHARD

60 DE BRÉSOLES #403

Les Cours le Royer. PH sur un seul niveau entièrement rénové, chambre des maîtres fermée avec salle de bain ensuite, grande douche, bain séparé, plancher chauffant. Murs de briques, poutres apparentes, terrasse privée et garage. Libre immédiatement.

695 000 \$

MLS # 28902393



750 CÔTE DE LA PLACE D'ARMES #41

Magnifique condo unité de coin avec la vue sur le jardin, 2 chambres, 2 salles de bain, plancher de bois, plafond haut, cuisine ouverte sur salon et salle à manger, libre immédiatement. Aussi à louer tout équipé et meublé, garage disponible (en location).

650 000 \$

MLS # 27943506



414 ST-SULPICE #216

Condo hôtel dans le St-Sulpice pour investisseur, dont un avec balcon donnant sur le jardin. Vous pouvez y habiter 67 jours par année.

250 000 \$ + TXS

MLS # 22588972



PROMESSE D'ACHAT ACCEPTÉE

414 ST-SULPICE #617

Condo hôtel dans le St-Sulpice pour investisseur, dont un avec balcon donnant sur le jardin. Vous pouvez y habiter 67 jours par année.

495 000 \$ + TXS

MLS # 23479961